



I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO DI ADATTATORI PER TUBO PLASTICA E MULTISTRATO
GB INSTRUCTIONS FOR ADAPTERS INSTALLATION FOR PLASTIC AND MULTILAYER PIPE
RUS ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКИ КОНЦОВОК ДЛЯ ПЛАСТИКОВЫХ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫХ ТРУБ

I **TUBO PLASTICA E MULTISTRATO:**

La tenuta per tubo plastica e multistrato viene realizzata tramite:

N°1 Calotta
 N°1 Adattatore
 N°1 Ogiva

MATERIALI:

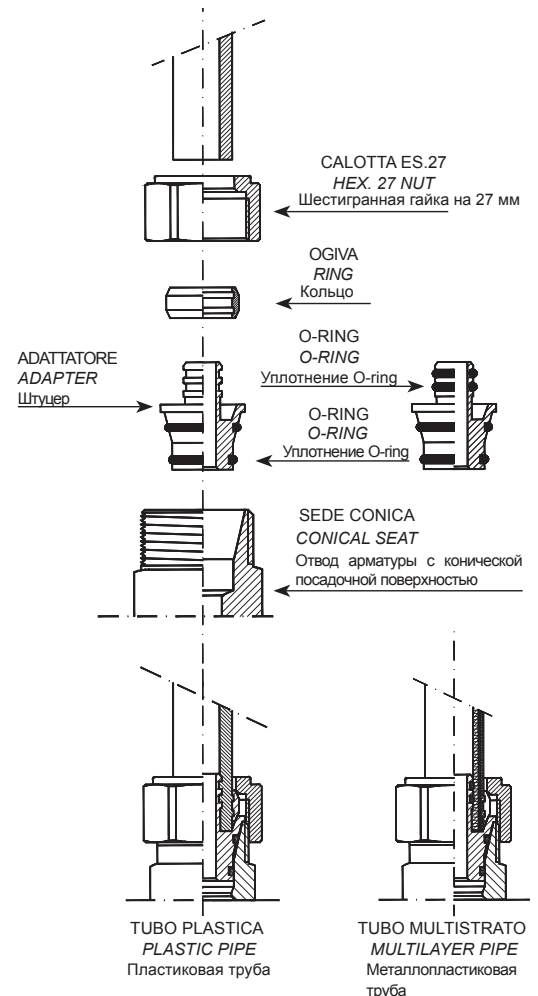
Ogiva ed adattatore CW614N-CW617N
 O-Ring: EPDM
 Calotta: CW617N

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Temperatura di esercizio: 0-95°C
 Pressione massima di esercizio: 10 bar

PER ESEGUIRE IL MONTAGGIO E' NECESSARIO:

- Inserire la calotta sul tubo.
- Inserire l'ogiva sul tubo.
- Nel caso si utilizzino adattatori per tubo multistrato, svasare leggermente il tubo con appositi attrezzi o con una barretta tonda per evitare di danneggiare gli O-Rings, ed inserire l'adattatore.
- Inserire il tutto nell'attacco conico.
- Avvitare la calotta a fondo



GB **PLASTIC AND MULTILAYER PIPE**

The sealing kit for plastic and multilayer pipe is made of:

N°1 Nut
 N°1 Adapter
 N°1 Ring

MATERIALS:

Reduction and waters: CW614N-CW617N
 O-Rings: EPDM
 Nut: CW617N

TECHNICAL FEATURES:

Working temperature: 0-95°C
 Maximum working pressure: 10 bar

FOR THE INSALLATION YOU HAVE TO:

- Insert the nut on the pipe.
- Insert the ring on the pipe.
- With multilayer pipe, shape slightly the pipe with special tools, avoiding O-Ring damage, and then insert the adapter.
- Insert the adapter into the conical connection.
- Screw tightly the nut.

RUS **ПЛАСТИКОВЫЕ И МЕТАЛЛОПЛАСТИКОВЫЕ ТРУБЫ**

Концовки для пластиковых и металлопластиковых труб состоят из:

№1 Гайка
 №1 Штуцер
 №1 Кольцо

МАТЕРИАЛЫ

Кольцо и штуцер: CW614N-CW617N
 Уплотнение O-ring: EPDM
 Гайка: CW617N

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Рабочая температура: 0-95°C
 Максимальное рабочее давление: 10 бар

ДЛЯ УСТАНОВКИ КОНЦОВОК НЕОБХОДИМО:

- Надеть гайку на трубу
- Надеть кольцо на трубу
- Откалибровать трубу, для предотвращения повреждения уплотнительных колец O-ring, а затем вставьте штуцер
- Вставить штуцер в коническую посадочную часть отвода арматуры.
- Плотно затянуть гайку

I **NON utilizzare grasso od olio per ungere il raccordo**
N.B. E' importante stringere a fondo la calotta in modo da permettere alla riduzione di serrare il tubo, impedendone così lo sfilamento. La coppia di serraggio minima è di 40Nm.

GB **Do NOT use grease to oil the fitting**
NOTE: it is important to tighten strongly the nut in order to block the pipe with the ring, avoiding thus withdrawing of it. Minimum torque wrench setting is 40Nm.

RUS **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ смазку для концовок**
ПРИМЕЧАНИЕ: Важно плотно затянуть гайку для того чтобы зажать трубу кольцом, избежав таким образом возможного съёма трубы. Минимально установленный момент затяжки ключом – 40 Н•м.